



# 家庭與學校合作事宜委員會 Committee on Home-School Co-operation

(16) in L/M(4) in EDB/HSC/ADM/55/3/4A(4)

9 March 2009

Dear Parents,

## The 15th 'Parents-Also-Appreciate-Teachers' Drive (PAAT Drive)

Our children are, undoubtedly, most influenced by families and schools. Everyone of us firmly believe that the obligations of parents and teachers should be respected and recognized. As the PAAT Drive aims to help parents discharge their responsibilities and to honour teachers' efforts and achievements, it has enjoyed massive support, with as many as 1,000,000 printed 'Appreciation Cards for Teachers' having been sent to teachers in 2008. This year active parent participation is also expected to support the Drive, in which we could strengthen the idea of 'honouring the teacher and respecting his teachings' and provide students with a good model of it.

The 'Appreciation Cards for Teachers' we have prepared for this year's Drive carried a pre-printed thank-you message to teachers. We are now inviting you to spend just three minutes filling in the name of the teacher you feel grateful to and adding in your personal thank-you message and wishes, and return them to your children's school between April and June, 2009. Those Cards will be received by your respectful teachers in due course. More Cards, if required, are available at the following distribution points on a first come, first served basis while stocks last:

- EDB - Home-school Cooperation Section - Room W215, Education Bureau Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon.
- EDB - Hong Kong Regional Education Office - 53rd Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, HK.
- EDB - Kowloon Regional Education Office - Podium Level, East Block, Education Bureau Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon.
- EDB - NT East Regional Education Office - 22nd Floor, Landmark North, 39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, N.T.
- EDB - NT West Regional Education Office - 19th Floor, Chinachem Tsuen Wan Plaza, 457 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T.
- Sing Tao Centres -  
Shop 249, 2/F, World Wide House, 19 Des Voeux Road Central, Central, HK.  
Shop Unit No.18, Upper G/F, Wing On Plaza, No.62 Mody Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon.
- Public Libraries
- District Offices of the Home Affairs Department

Apart from sending the printed Cards, during the period from 1 April to 30 June 2009, parents may also send online e-cards via the webpage at <http://www.hkedcity.net/project/respectteachers/award.php> to the teachers to express your heartfelt gratitude for their guidance and teachings to your children.

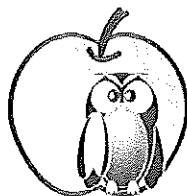
We are thankful for the generous support from all walks of life, which have made the PAAT Drive run smoothly. Nevertheless, its real success would only come with your full participation.

Thank you for your support.



(Prof. WONG Po-choi)  
(Chairperson)

Committee on Home-School Co-operation



家長也敬師運動  
Parents Also Appreciate Teachers' Drive



(Mrs. CHAN LAU Yuk-lin)



(Ms. KWOK Chor-kiu)

(Joint-Chairpersons)

Organizing Committee of

The 15th 'Parents-Also-Appreciate-Teachers' Drive

Organizers  
主辦機構

Education Bureau  
教育局



Committee on  
Home-School Co-operation  
家庭與學校合作事宜委員會



香港教育城  
kedCity 全力支持

香港九龍沙福道19號教育局九龍塘教育服務中心 W215室  
Room W215, Education Bureau Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: 3698 4376 傳真 Fax: 2710 9970



# 家庭與學校合作事宜委員會 Committee on Home-School Co-operation

(16) in L/M(4) in EDB/HSC/ADM/55/3/4A(4)

各位親愛的家長：

## 第十五屆「家長也敬師」運動

無可置疑，我們的下一代最受家庭及學校影響，大家深信家長及教師的責任應受尊重和肯定。故此發揮家長責任，表揚老師功勞的「家長也敬師」運動，歷年備受支持。去年送出的印刷版敬師卡的數量超過壹百萬張，相信今年這活動會同樣得到家長踴躍參與，以達至強化敬師的意念，為學子樹立一個良好的榜樣。

本會特為本屆運動印製敬師卡，並印上一句給教師的致謝語。現誠意邀請你花三分鐘，寫上你要感謝的教師的姓名，再加上更為貼切的致謝語和祝願，在2009年4月至6月期間，交回 貴子弟就讀的學校。你的心意稍後便會轉到你敬愛的教師手上。若你需要更多的敬師卡去表揚老師，可以往下列地點索取，先到先得，送完即止：

- 教育局家校合作組 : 九龍塘沙福道19號教育局九龍塘教育服務中心西座W215室
- 教育局港島區域教育服務處 : 香港灣仔皇后大道東183號合和中心53樓
- 教育局九龍區域教育服務處 : 九龍塘沙福道19號教育局九龍塘教育服務中心東座平台
- 教育局新界東區域教育服務處 : 上水龍琛路39號上水廣場22樓
- 教育局新界西區域教育服務處 : 荃灣青山公路荃灣段457號華懋廣場19樓
- 星島中心 : 香港中環德輔道中19號環球大廈商場2樓249號舖  
九龍尖沙咀麼地道62號永安廣場高層地下18號
- 各區公立圖書館
- 各區民政事務處

此外，除了向教師致送印刷版的敬師卡，家長亦可在2009年4月1日至6月30日期間，透過以下網址 (<http://www.hkedcity.net/project/respectteachers/award.php>)向教師致送電子版敬師卡，表示對教師的循循善誘與諄諄訓誨，致以深深的謝意。

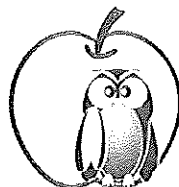
「家長也敬師」運動得以順利推行，應感謝各界人士鼎力支持。但這活動能否達致真正的成功，實有賴各位的參與。

多謝各位家長的支持。

家庭與學校合作事宜委員會主席



(黃寶財教授)



家長也敬師運動  
Parents Plus Appreciate Teachers' Move

第十五屆「家長也敬師」運動  
籌備委員會聯合主席



(郭楚翹校長)



(陳劉玉蓮女士)

二零零九年三月九日

Organizers  
主辦機構

Education Bureau  
教育局



Committee on  
Home-School Co-operation  
家庭與學校合作事宜委員會

星島日報  
ESTD 1978

香港教育城  
KedCity 全力支持

香港九龍沙福道19號教育局九龍塘教育服務中心W215室  
Room W215, Education Bureau Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: 3698 4376 傳真 Fax: 2710 9970

親愛的

老師

Dear \_\_\_\_\_

多謝您

Thank You for \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

校名

Name of School \_\_\_\_\_

家長姓名

Name of Parent \_\_\_\_\_

家長簽名

Parent's Signature \_\_\_\_\_

學生姓名

Name of Student \_\_\_\_\_

班別

Class \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

主辦機構  
Organizers

教育局  
Education Bureau



Committee on  
Home-School Co-operation  
家庭與學校合作事宜委員會

星島日報  
SING TAPO

全力支持  
Fully supported by



香港教育城  
HkedCity